



Alistair McDowall
POMONA



DIVADLO RADAR

Načerno

„ SVĚT KOLEM NICH SE ZAČNE ROZPADAT. “

„ VŠECHNO ZLÝ JE SKUTEČNÝ. “

Alistair McDowall

POMONA

„Svět kolem nich se začne rozpadat.“

... Pomona. Víš, kde to je? Ollie hledá svou sestru, která zmizela za záhadných okolností. Sedm postav hodí kostkou. Zapomenutý ostrov uprostřed města, kde všechny cesty končí a kde se rodí skutečné noční můry. Pomona. Místo na pomezí reality a fantasy. Všechno už se jednou stalo a všechno se také znovu stane. Všechno zlý je skutečný. Pomona...

dramaturgie, režie	Jakub Heřmánek a Lukáš Křížek
překlad	David Košťák
scéna	Vojtěch Jelínek
kostýmy	Barbora Heřmánková
světelný design	Michael Simandl
výtvarná spolupráce	Ondřej Plíva
foto inscenace	Markéta Šedivá

premiéry 26. a 27. dubna 2024 v Divadle RADAR
určeno pro diváky 16+

PRAHA
PRAGUE
PRAGA
PRAG

ART DISTRICT 7



Divadlo Radar

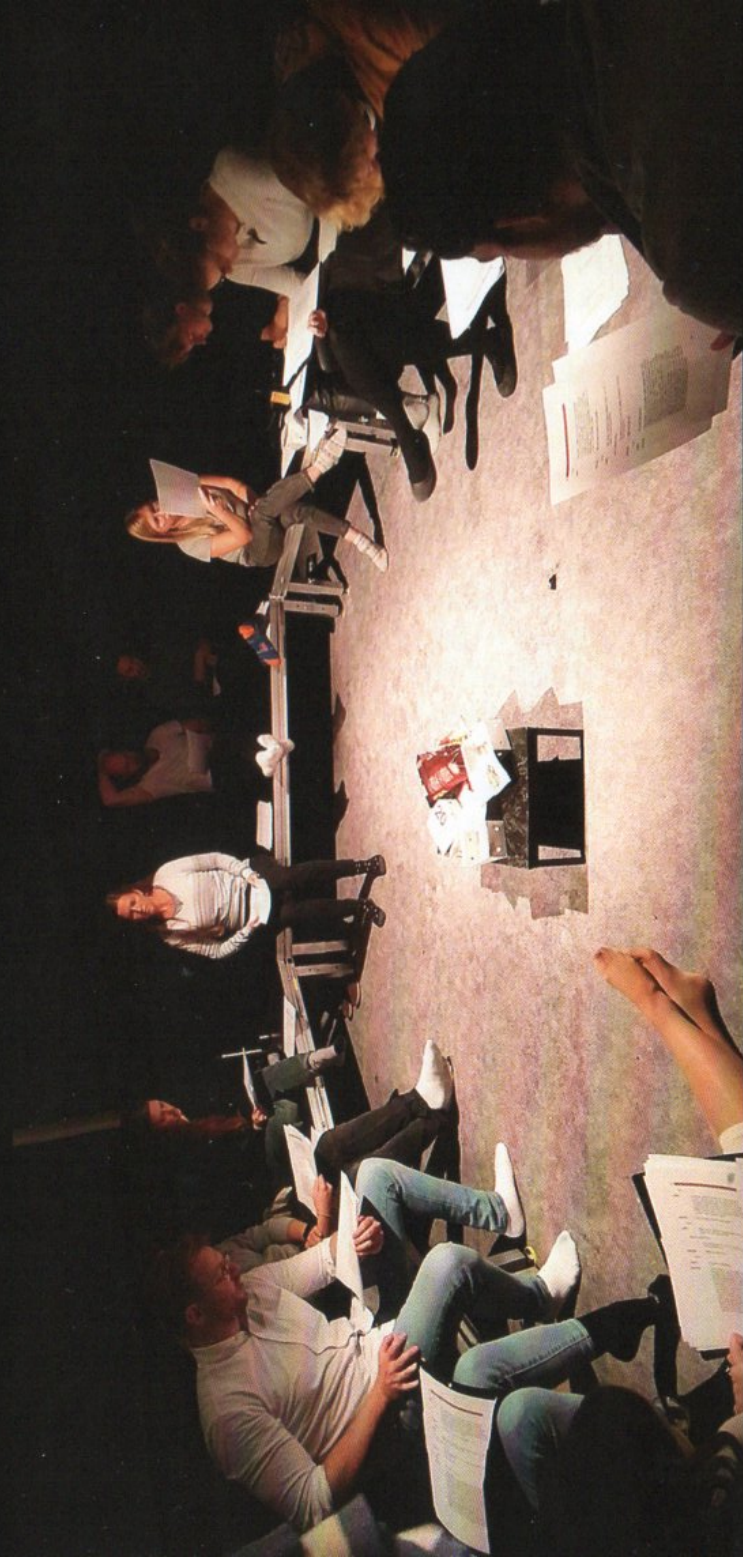
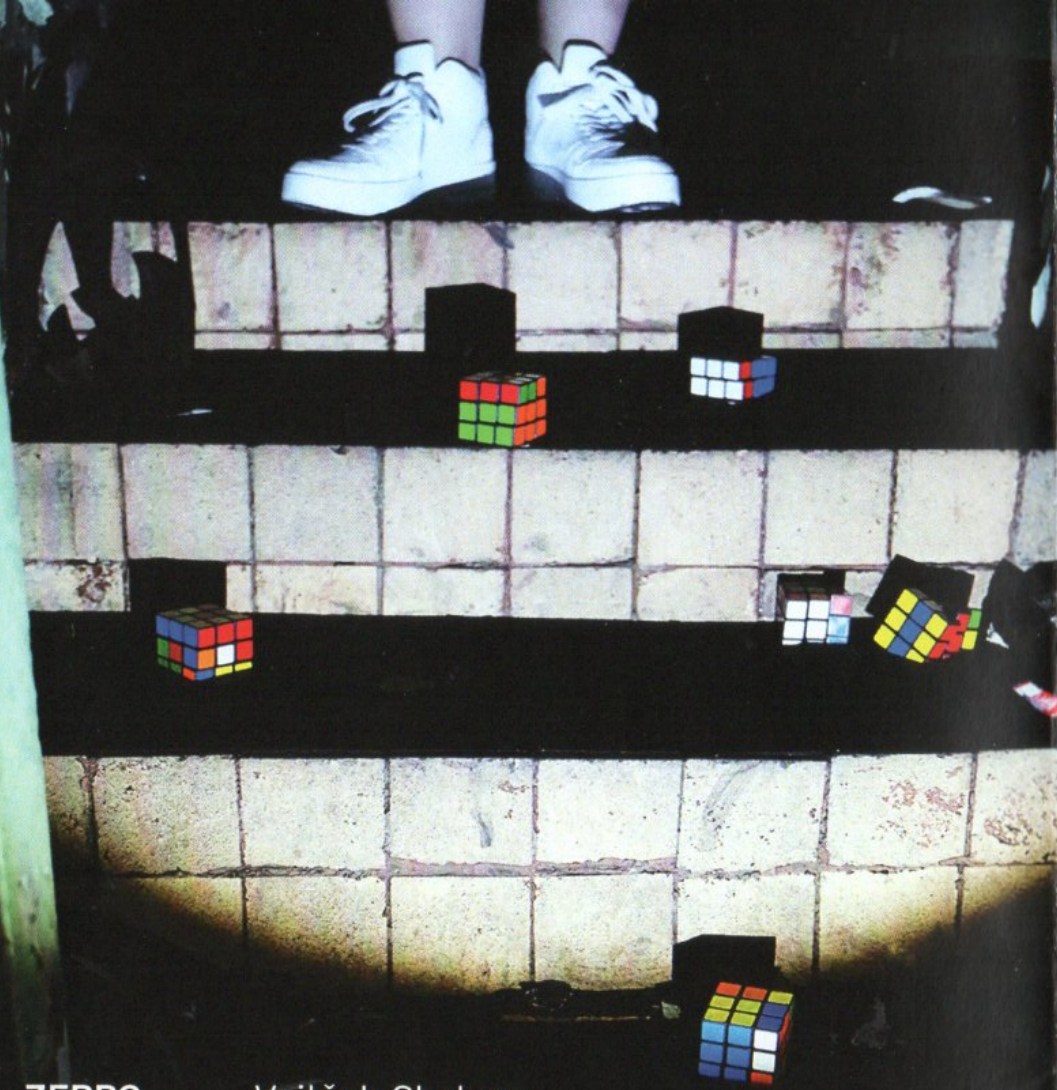
FIXY.CZ

FYFT
FESTIVAL YOUTH FILM FESTIVAL

GoOut

ZEPPÖ
OLLIE
HARRY
LARRY
CHARLIE
MOE
KEATON

Vojtěch Chalupa
Barbora Vavřichová / Koralína Baňková, j. h.
Eliška Jakešová / Evelína Trojanová
Lenka Semerová / Ludmila Švrčinová
Pavel Trnka / Tomáš Jelšík, j. h.
Jiří Kratochvíl / Michal Škoda
Anna Kottasová / Andrea Včeláková



první čtená zkouška / 18. října 2023

Alistair McDowall (* 8. června 1987)

Britský dramatik řadící se k nejvýraznějším autorům své generace. Jeho tvorba se vyznačuje neotřelou divadelní formou, v níž dochází k sofistikovanému prolínání žánrů s řadou popkulturních odkazů. Psát začal v šestnácti letech a původně se chtěl věnovat filmu, ale protože „neměl peníze na kameru“, tak „skončil u divadla“. Divadlo je pro něj důležité z hlediska neomezených možností a fantazie, kvůli které se lidé sejdou, aby něco společně (vy)tvořili. Podobně je tomu i ve světě DnD a RPG.

Své hry píše impulsivně a čeká, kam jej postavy, prostředí nebo výhodné asociace zavedou. Pracuje sice s dějovostí – v našem případě fragmentární, nechronologickou, důmyslně propletenou a o to hůře uchopitelnou – ale píše hlavně ve snaze vyvolávat v sobě i v divákovi jakési „ECHO“. Ozvěnu. Vytváří abstraktní prostor, v němž témata i vjemy mohou rezonovat. Neustále aktualizuje nebo narušuje příběhovou strukturu a již etablované myšlenky, aby si náš mozek musel znovu a znovu „skládat věci jinak“.

POMONA měla světovou premiéru **1. dubna 2014** na Royal Welsh College of Music and Drama v režii Neda Bennetta, odkud byla pro velký úspěch převedena na repertoár National Theatre. Česká premiéra proběhla v Divadle DISK (2016), v překladu a dramaturgii Davida Košťáka a režii Jana Holce. McDowall v tomto svém smyčkovitém mash-upu žánrů provokuje děsivě temným a současně hravým narativem, který dává vzniknout světům na pomezí reality a fantasy. Oba světy pak do sebe (ne)vědomě prostupují a často není zcela jasné, co je vlastně skutečné.

Mezi McDowallovými dalšími hrami patří například *Brilliant Adventures*, kde díky stroji času ožívají dobrodružné romány, nebo *Kapitán Skvělouš* – příběh otce superhrdiny, jenž má na bedrech osud nejen své rodiny, ale i celého světa. Sci-fi hra *X* se zase odehrává na vesmírné lodi, jež ztratila kontakt s planetou Země.

Skutečná POMONA.

Ostrov uprostřed Manchesteru v Anglii.



**Pomona: the lost island
of Manchester**
The Guardian



**The fascinating
history behind Pomona**
Manchester Evening News

„(...) a tram pulls up – this is Pomona – and then no one gets on and no one gets off – and all it was was really a running joke between me and the people who use public transport. This is the Ghost Stop. And I just thought there was something interesting about that.“

Alistair McDowall
(exeuntmagazine.com)

N 50°29.83153'



E 13°50.11697'

Howard Phillips Lovecraft (1890–1937)

Americký básník, spisovatel, esejista a také amatérský žurnalista, který se zabýval fantasy, science fiction, hororem a někdejšími oblíbeným žánrem „weird fiction“. Měl pověst výstředního samotáře, laskavého přítele a sečtělého učenice. Aktivně se věnoval astronomii, chemii, geologii, historii, filosofii, antropologii, architektuře a literatuře. Jeho hlavní pole zájmu tvořily povídky o mýtu Cthulhu. Za svého života se nedočkal velkých ohlasů a zemřel v chudobě. Díky svým přátelům, kteří vydávali jeho dílo, se však stal jedním z nejvlivnějších hororových autorů 20. století.

Cthulhu (chlúl-hlú / kathúlú / kthulhu)

Jeden z „těch Starších“, popisovaný jako extrémní zlo. Jméno (které podle Lovecrafta nezní jako nic z lidské řeči) má mnoho variant a výslovnost není zcela jasná. Cthulhu byl uctíván temnými kulty degenerovaných lidí v odlehlých oblastech světa. Vypadá jako drak, hlavonožec a karikatura člověka. Je zelený, vlhký a okřídlený, není stvořen z masa a kostí. Velikostí připomíná horu. Poprvé se objevuje v povídce *Volání Cthulhu* (1928).

Tom Cruise (* 3. července 1962)

Thomas „Tom“ Cruise Mapother IV je americký herec, scenárista, producent, režisér a jeden z předních scientologů. Nejčastěji je obsazován do rolí akčních hrdinů.

Möbiova páska

V roce 1858 ji nezávisle na sobě objevili matematici A. F. Möbius a J. B. Listing. Jedná se o plochu, která má jen jednu stranu a jednu hranu. Orientace plochy není možná, patří mezi neorientovatelné plochy. Obdobou může být recyklační symbol, nekonečná přehrávací smyčka s dvojnásobnou délkou záznamu nebo Ouroboros (drak, který pojídá vlastní ocas).

Dungeons and Dragons (D&D / DnD)

Stolní fantasy hra na hrdiny. Hraje se ve skupině minimálně dvou lidí, z nichž jeden je Vypravěč (známý též jako PJ – pán jeskyně nebo DM – dungeon master), který příběhem provází. Původní D&D, vytvořené Garym Gygaxem a Davem Arnesonem, bylo vydáno už v roce 1974. Následná D&D publikace je považována za počátek moderních her na hrdiny a RPG / MMORPG průmyslu. V českém kontextu se jedná o Dračí doupě (DrD, 1990), které z původního DnD vychází, ale může se lišit v systému hry nebo pravidlech. Variací těchto her je dnes už nespočet, o čemž svědčí mj. eklektičnost nejen herních principů, ale také všech pojmů.

Role-playing game (RPG)

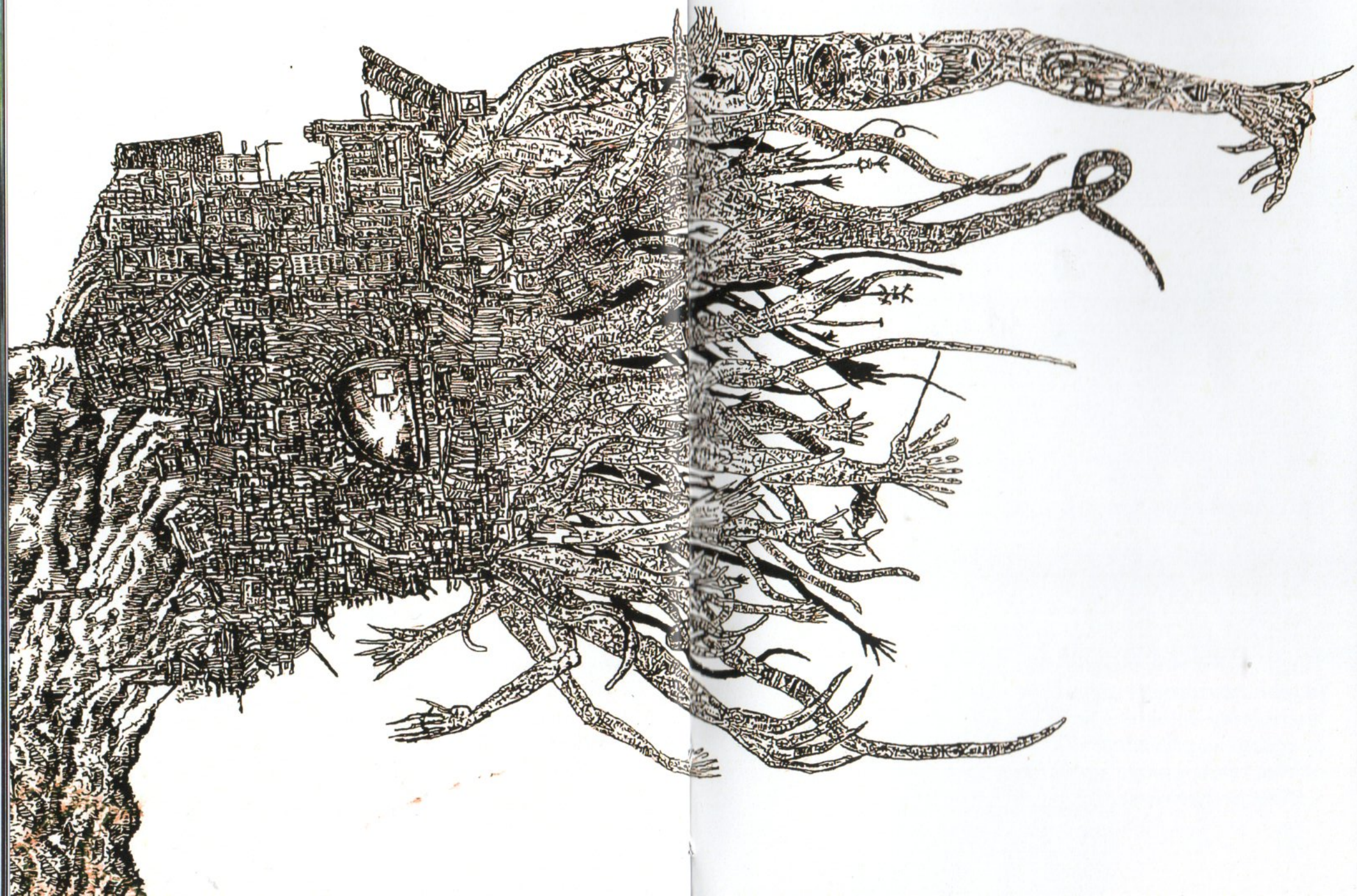
Hra na hrdiny. Role-play může být i hraní LARPU (Live Action RP), při němž kostýmovaní hráči představují fantasy, sci-fi či vlastní vymyšlené postavy. A asi vás zřejmě nepřekvapí, že principy RPG jsou využívány například také při sexuálních praktikách.

Snuff film

Pojem, který je veřejnosti známý již od 70. let. Jedná se o záznam úmrtí člověka na kameru. Smrt je aranžovaná a účelem videa je nejčastěji finanční zisk. Vražda je často páchána na ženách a je úzce spojena se sexualizovaným násilím. Tyto ženy, „ochotné“ vystupovat v pornografických snímcích, končí tragicky. Má tak dojít k uspokojení voyeuristického diváka, který si chce užít utrpení druhých. Není však s určitostí potvrzené, zda byly nějaké snuff filmy reálně natočeny, nebo se jedná o pouhou legendu.

Bamboozle

Z angličtiny. Sloveso: napálit / (o)balamutit.



Děkujeme **Vojtěchu „Artemianovi“ Hlavenkovi**,
autorovi knih s LitRPG tematikou a členovi skupiny
Strangers & Dragons, za workshop k DnD / DrD / RPG
a všem herním zákonitostem spojených s fantasy.

Děkujeme **obchodu s volným časem FYFT.cz**
za spolupráci a podpoření inscenace darováním
Rubikových kostek.

Děkujeme **Ondřeji Plívovi** za jeho fanouškovskou lásku
k lovecraftáckému světu a díky ní za vzniklé skicáky,
obrázky, krabici a figurku v Cthulhu stylu. Svému bratrovi
výtvarníkovi pomohl **Jan Plíva** se svou 3D tiskárnou.
A to se taky cení.

Děkujeme **Divadlu Na zábradlí** za zapůjčení
audiovizuální techniky, díky níž jsme nafotili vizuály
a nechali Vojtu Chalupu namluvit divácké upozornění.

Děkujeme **Lucii Flemrové** za korekturu programu.

*Jakub Heřmánek osobně děkuje souboru NAČERNO
(a jeho hostům) za důvěru a ochotu překonat svoje
noční můry a některé nové si společně vytvořit.
Lukášovi za příležitost POMONU po několika letech
nošení textu v hlavě konečně inscenovat.
A Báře za trpělivost.*

Divadlo RADAR

Pplk. Sochora 9, Praha 7
umělecký šéf: Eliška Toperozerová
zřizovatel souboru: DDM Praha 7
ředitel DDM Praha 7: Jiří Svoboda

divadloradar.cz

facebook.com/divadloradar

facebook.com/nacerno

instagram.com/jedu_nacerno

*Nositele autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní,
literární, audiovizuální agentura z.s., Krátkého 143/1, Praha 9.*

